

PREFACE ACCLAMATION

Ho-ly, Ho-ly, Ho-ly Lord God of hosts.

Heav-en and earth are full of your glo-ry. Ho -

san - na in the high-est. Bless-ed is he who

comes in the name of the Lord. Ho - san - na in the

high-est. Ho - san - na in the high - - - est.

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen, © 1984, 1985, 2010, GIA Publications, Inc. All rights reserved. Used with permission.

MYSTERY OF FAITH

A - nun - cia - mos tu muer - te Se - ñor,

pro - cla - ma - mos tu re - su-rrec - ción.

¡Ven, Se - ñor; ven, Se - ñor Je - sús!

País: México; English: We Proclaim Your Death
Música: *Misa Melódica*; Alejandro Mejía, n. 1937, © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados.
Administradora exclusiva en EE.UU. y Canadá: OCP.

AMEN

A - men, a - men, a - - - men.

Music: *Mass of Creation*, Marty Haugen, © 1984, 1985, GIA Publications, Inc. All rights reserved. Used with permission.

COMMUNION RITE

LORD’S PRAYER & SIGN OF PEACE

1., 2. Cor de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca - do del

3. Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pe-ca - do del

mun-do, ten pie-dad de no-so-tros, ten pie - dad.

mun - do, da - nos la paz, dá - nos la.

País: México; English: Lamb of God
Música: *Misa Popular*.

COMMUNION PROCESSION

Come to the Banquet/Ven al Banquete

Ven, ven al ban - que - te. Ven a la

fies - ta de Dios. here the hun-gry find plen -

ty, here the thirst - y shall drink. Ven a la

ce-na de Cris - to, come to the feast.

Music: Bob Hurd, b. 1950; © 1994, 1995, Bob Hurd and Pia Moriarty. Published by OCP Publications.

CONCLUDING RITES • RITO DE CONCLUSIÓN

BLESSING OF ASHES • BENDICIÓN DE LA CENIZA

IMPOSITION OF ASHES • IMPOSICIÓN DE LA CENIZA

A-rre-pién - te-te, a -rre-pién - te-te y cre - e

en el E - van - ge-lío. Re - pent and be -

lieve, re-pent and be - lieve in the Gos-pel.

English refrain text fr. The Roman Missal © 2010, ICEL. All rights reserved. Used with permission.
Spanish refrain text fr. Misal Romano © 1975, Conferencia Episcopal Mexicana. All rights reserved.
Sole US agent: US Conference of Catholic Bishops. Used with permission.
Music and verses text © 2017, Jaime Cortez. Published by OCP. All rights reserved.

1. Con estas cenizas danos hoy, Señor, la oportunidad de arrepentirnos.

2. No quieres la muerte para el pecador; tú le pides cambio de corazón.

3. Misericordioso eres tú, Señor; tú te apiadas siempre de tus hijos

4. Ven en nuestra ayuda, Dios y salvador. Por tu gracia, libranos, Señor.

5. Una verdadera conversión a ti es lo que buscamos hoy, Señor.
1. *Marked today with ashes, let us fast and weep, let us seek the mercy of our God.*

2. *Lord, you show us mercy when we fall to sin. You do not seek death but change of heart.*

3. *You are rich in mercy; you forgive our sins. Spare your people, Lord, and set us free.*

4. *Blot out our transgressions; pardon us, O Lord; lead us to your Son, who gives new life.*

5. *We are marked with ashes; Humbly we repent. Hear us, Lord, and cleanse us from our sins.*

Music Reprinted with permission OneLicense.net # A-721863



SAINT
CARLO ACUTIS
PARISH

ASH WEDNESDAY ·
MIÉRCOLES DE
CENIZA

FEBRUARY 18, 2026

INTRODUCTORY RITES • RITOS INICIALES

HYMN • HIMNO Grant to Us, O Lord

Grant to us, O Lord, a heart re - newed;

Re - cre - ate in us your own Spir - it, Lord!

Music: Lucien Deiss, CSSp, 1921-2007; © 1965, 1968, 1973, WLP/GIA Publications, Inc.

Danos, Señor, un Corazón nuevo, derrame en nosotros un espíritu nuevo.

1. Behold, the days are coming, says the Lord our God, when I will make a new covenant with the house of Israel.

2. Deep within their being I will implant my law; I will write it in their hearts.

3. I will be their God, and they shall be my people.

4. And for all their faults I will grant forgiveness; nevermore will I remember their sins.
1. *He aquí que vienen días, palabra del Señor, en que yo haré con la casa de Israel una alianza nueva.*

2. *Yo pondré mi ley en el fondo de su ser y la escribiré en su corazón.*

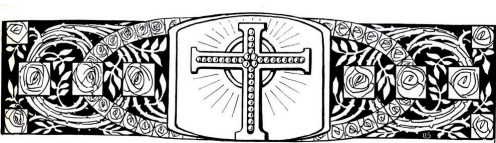
3. *!Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo.*

4. *Yo les perdonaré todas sus faltas, no me acordaré más de sus pecados.*

SIGN OF THE CROSS • SIGNO DE LA CRUZ

GREETING • SALUDO

OPENING COLLECT • ORACIÓ N COLECTA



LITURGY OF THE WORD

READING I/ PRIMERA LECTURA
(Proclaimed in English/ Proclamado en Ingles)

Joel 2, 12-18

Esto dice el Señor: "Todavía es tiempo. Vuélvanse a mí de todo corazón, con ayunos, con lágrimas y llanto; enluten su corazón y no sus vestidos. Vuélvanse al Señor Dios nuestro, porque es compasivo y misericordioso, lento a la cólera, rico en clemencia, y se conmueve ante la desgracia. Quizá se arrepienta, se compadezca de nosotros y nos deje una bendición, que haga posibles las ofrendas y libaciones al Señor, nuestro Dios.

Toquen la trompeta en Sión, promulguen un ayuno, convoquen la asamblea, reúnan al pueblo, santifiquen la reunión, junten a los ancianos, convoquen a los niños, aun a los niños de pecho. Que el recién casado deje su alcoba y su tálamo la recién casada. Entre el vestíbulo y el altar lloren los sacerdotes, ministros del Señor, diciendo: 'Perdona, Señor, perdona a tu pueblo. No entregues tu heredad a la burla de las naciones. Que no digan los paganos: ¿Dónde está el Dios de Israel?' "

Y el Señor se llenó de celo por su tierra y tuvo piedad de su pueblo.

✠ The Word of the Lord ✠ Thanks be to God

PSALM 51 • SALMO 50 Misericordia, Señor/ Mercy, Lord



Mi - se - ri - cor - dia, Se - ñor, mi - se - ri -
Show us your mer - cy, O Lord, show us your

cor - dia, Se - ñor, he - mos pe - ca - do.
mer - cy, O Lord, for we are sin - ners.

Music: John Schiavone, b. 1947, © 1989, OCP Publications, Inc. All rights reserved.

1. Misericordia, Dios mío, por tu bondad, por u inmensa compasión borra mi culpa. Lava del todo mi delito, limpia mi pecado
2. Pues yo reconozco mi culpa, tengo siempre presente mi pecado. Contra ti, contra ti solo pequé cometí la maldad que aborreces.
3. Oh Dios, crea en mí un corazón puro, renuévame por dentro con espíritu firme; no me arrojes lejos de tu rostro, no me quites tu santo espíritu.

Have mercy on me, O God, in your goodness; in the greatness of your compassion wipe out my offense. Thoroughly wash me from my guilt and of my sin cleanse me.

For I acknowledge my offense, and my sin is before me always: "Against you only have I sinned, and in your sight done what is evil."

A clean heart create for me, O God, and a steadfast spirit renew within me. Cast me not out from your presence, and take not from me your holy spirit.

4. Devuélveme la alegría de tu salvación, afiánzame con espíritu generoso. Señor, me abráis los labios, y mi boca proclamará tu alabanza.

Give me back the joy of your salvation, and a willing spirit sustain in me. O Lord, open my lips, and my mouth shall proclaim your praises.

READING II • SEGUNDA LECTURA 2 Corinthians 5:20-6:2
(Proclaimed in Spanish/ Proclamado en español)

Brothers and sisters: We are ambassadors for Christ, as if God were appealing through us. We implore you on behalf of Christ, be reconciled to God. For our sake he made him to be sin who did not know sin, so that we might become the righteousness of God in him.

Working together, then, we appeal to you not to receive the grace of God in vain.

For he says: In an acceptable time I heard you, and on the day of salvation I helped you.

Behold, now is a very acceptable time; behold, now is the day of salvation.

✠ Palabra de Dios ✠ Te alabamos, Señor

ACCLAMATION • ACLAMACIÓN



A - la - ban - za a ti, oh Cris - to,
Praise to you, Lord Je - sus Christ,

Rey de e - ter - na glo - - - ria.
King of end - less glo - - - ry!

Music: Andrea Johnson, CHS y John Schiavone © 1989, 1994. Published by OCP Publications Inc.

If today you hear his voice, harden not your hearts.
Hagámosle caso al Señor, que nos dice: “No endurezcan su corazón”.

GOSPEL • EVANGELIO Matthew 6: 1-6, 16-18
(Proclaimed in English/ Proclamado en ingles)

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Tengan cuidado de no practicar sus obras de piedad delante de los hombres para que los vean. De lo contrario, no tendrán recompensa con su Padre celestial.

Por lo tanto, cuando des limosna, no lo anuncies con trompeta, como hacen los hipócritas en las sinagogas y por las calles, para que los alaben los hombres. Yo les aseguro que ya recibieron su recompensa. Tú, en cambio, cuando des limosna, que no sepa tu mano izquierda lo que hace la derecha, para que tu limosna quede en secreto; y tu Padre, que ve lo secreto, te recompensará.

Cuando ustedes hagan oración, no sean como los hipócritas, a quienes les gusta orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las plazas, para que los vea la gente. Yo les aseguro que ya recibieron su recompensa.

Tú, en cambio, cuando vayas a orar, entra en tu cuarto, cierra la puerta y ora ante tu Padre, que está allí, en lo secreto; y tu Padre, que ve lo secreto, te recompensará.

Cuando ustedes ayunen, no pongan cara triste, como esos hipócritas que descuidan la apariencia de su rostro, para que la gente note que están ayunando. Yo les aseguro que ya recibieron su recompensa. Tú, en cambio, cuando ayunes, perfúmate la cabeza y lávate la cara, para que no sepa la gente que estás ayunando, sino tu Padre, que está en lo secreto; y tu Padre, que ve lo secreto, te recompensará".

✠ The Gospel of the Lord ✠ Praise to you, Lord Jesus Chrs

HOMILY • HOMILÍA
UNIVERSAL PRAYER • ORACIÓN UNIVERSAL

✠ Rogamus Al Senor ✠ Señor, Escucha Nuestro Oración
✠ We Pray to the Lord ✠ Lord, Hear our Prayer

LITURGY OF THE EUCHARIST • LITURGIA EUCHARÍSTIA

STEWARDSHIP - *Please consider contributing to our mission here at SCAP by scanning the QR Code to make a donation. Thank you!*



PREPARATION OF THE ALTAR AND GIFTS •
PREPARACIÓN DEL ALTAR Y DE LAS OFRENDAS

HYMN • HIMNO Vaso Nuevo / I want to Be a New Vessel

1. Gracias quiero darte por amarme. Gracias quiero darte yo a ti, Señor. Hoy soy feliz porque te conocí. Gracias por amarme a mí también.



Yo quie-ro ser, Se - ñor a - ma - do,

co-mo_el ba-rro en ma - nos del al-fa - re - ro.

To - ma mi vi - da, haz - la de nue - vo,

yo quie - ro ser un va - so nue-vo.

Music: Anon.; choral arr. by Joseph Abell; arr. © 2001, OCP. All rights reserved.

2. Te conocí y te amé. Te pedí perdón y me escuchaste. Si te ofendí, perdóname, Señor, pues te amo y nunca te olvidaré.